

## Támogatási szerződés 2. melléklete

Támogatás elszámolása

## 1. A Támogatott adatai:

- Név: ..... SASAD RESORT II. TÁRSASÁG ..... ✓
- Cím (székhely, lakóhely): ..... 1112 BUDAPEST, RUPPHEGYI ÚT 6. ....
- Levelezési cím, telefon: ..... 1112 BUDAPEST, RUPPHEGYI ÚT 6. ....
- Adószám (adóazonosító jel): ..... 20044507-1-43 ..... ✓
- Bankszámlaszám: ..... 12001008-01240162-00100003 ..... ✓
- Az elszámolásban szereplő számlákkal kapcsolatban Áfa levonási jogosultsága van-e?  
igen / nem / arányosítással (a megfelelő rész aláhúzendó)
- A támogatás összegéből az adóhatóság felé Áfa befizetést teljesített?  
igen / nem (a megfelelő rész aláhúzendó)
- A kapcsolattartó személy neve és elérhetősége: ..... SZÉLEI SÁNDOR ..... ✓
- A csatolt számlákat kizárólag a Budapest XI. Kerület Újbuda Önkormányzata  
XXII-72-14/2018. sz. támogatási szerződésének elszámolásához használta fel:  
- igen - nem (számlákon bontva, igazolva milyen arányban) ✓

2. Az Önkormányzattól támogatásként elnyert összeg: ..... 150.000.- ..... Ft

3. A támogatási cél megnevezése: Zöld Sziget pályázat.

4. Elszámolási határidő: 2018. november 9.

5. Támogatás terhére elszámolt összeg összesen:

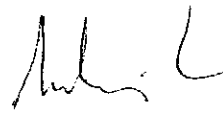
150.000.-

6. Önerő terhére elszámolt összeg összesen:

272.656.- Ft

A költségösszesítő pótlapok száma: ..... 1 ..... db

Budapest, 2018. év. október ..... hónap. 31 ..... nap

  
 .....  
 (cégszerű) aláírás

**IGAZOLÁSOK****1. Szakmai igazolás**

A támogatás cél szerinti felhasználását igazolom.

Dátum: ..... 2018. 11. 13. .... Aláírás: ..... 

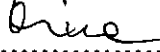

A támogatás cél szerinti felhasználását az alábbiak miatt nem igazolom:

.....

Dátum: ..... Aláírás:.....

**2. Pénzügyi igazolás**

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét ..... 150. 000 .....- Ft összegben igazolom.

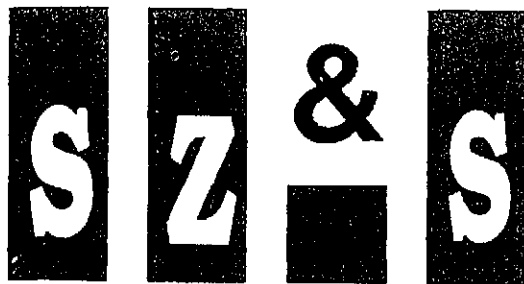
Dátum: ..... 2018 NOV 20. .... Aláírás (ügyintéző): ..... Dátum: ..... 2018 NOV 21. .... Aláírás (vezető): ..... 

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét az alábbiak miatt nem igazolom:

.....

Dátum: ..... Aláírás (ügyintéző): .....

Dátum: ..... Aláírás (vezető): .....



SZ&S Group Kft.

# HÍRDETMÉNY

## Tisztelt Tulajdonostársak!

A Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata által kiírt Zöld sziget pályázaton 150.000 Ft támogatást nyert a Társasház, melyet növények beszerzésére fordíthattunk.

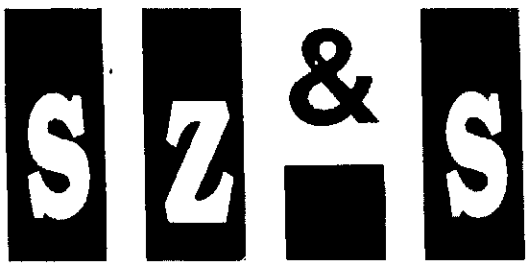
Ezúton tájékoztatjuk Önöket a támogatás felhasználásáról, a kert rendezésének módjáról:

A ház kertjének külső kerítése mellett lévő beteg, elszáradt tuják és hamis ciprusok közül, a legrosszabb állapotban lévő tujasornak a cseréjére került sor, mint egy 32 folyóméteren – több részletben, több helyszínen. A babérmeggyből kb. 60-80 cm magas egyedeket ültetett a vállalkozó, két darabot folyóméterenként.

Ezúton is köszönjük a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzat által nyújtott támogatást.

Üdvözlettel





XXII-72/2018.

# SZ&S Group Kft.

Sasad Resort II Társasház  
Közös Képvisellete

Budapest, 2018. november 06.  
Iktatószám: 47744/2018.

## Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata

Budapest  
Bocskai út 39-41.  
1113

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatal Központi Iktató 13		
Iktatószám: XXII-72-69/2018 (2)		
2018 NOV. 08		
előszám:	melléklet:	előadó:
XXII-72-69/	00	SZ&S

**Tárgy:** XXII-72-5/2018 számú pályázat elszámolása

Tisztelt Címzett!

Mellékelten megküldjük a Sasad Resort II 1112 Budapest, Rupphegyi út 6. Társasház, fenti számon iktatott pályázatának elszámolását, további szíves felhasználásra.

A támogatási szerződés 8.9 pontjának megfelelően kijelentem, hogy a támogatott Sasad Resort II Társasház ÁFA levonására nem jogosult, így a bruttó összeggel számolunk el.

A támogatási szerződés 8.3 pontjának megfelelően, ezen kísérő levél aláírásával igazolom, hogy a csatolt elszámolásban foglaltak a valóságnak megfelelnek.

Hivatkozással a támogatási szerződés 8.1.e pontjában megfelelően csatoljuk a kifizetéseket igazoló banki terhelési igazolást. Sajnálatos adminisztrációs hiba következtében a vállalkozó számára egy másik, SZ&S Group Kft által képviselt társasház (Sasad Resort III) számlájáról történt a vállalkozási díj megfizetése. Ennek a téves utalásnak a korrekcióját a két Társasház közötti korrigált elszámolás dokumentumával igazoljuk.

Kérjük, beszámolóink elfogadását és a támogatási összegnek a Társasház bankszámlaszámára történő átutalását.

### Melléklet

- támogatói elszámoló lap,
- a kitűzött célok megvalósulását bemutató szöveges szakmai beszámoló,
- a támogatás felhasználását igazoló száma másolata,
- a támogatási cél érdekében kötött szerződés másolata,
- kifizetésről szóló bankkivonat,
- hirdetmény.

Tisztelettel:



közös képviselő

ERK 76072/2018.

## A Zöld sziget pályázaton nyert támogatás megvalósulását bemutató szöveges szakmai beszámoló

A Társasház szépen ápolt parkos kertje az építés után közvetlenül készült el, és azóta folyamatosan magas színvonalon van kezelve és karbantartva. Az elmúlt időszak változó időjárási körülményei miatt néhány növény megbetegedett, azon részint kártevők jelentek meg, részint meglátszik, hogy a folyamatos melegedést rosszul viselik. Ez elsősorban a tujákat és hamisciprusokat érintette, amelyek a ház kertjének külső kerítése mellé vannak telepítve. A Társasház folyamatosan újítja meg ezeket az elbarnult, elszáradt tujákat. A rossz állapotban levő tujasor képét mellékelten csatoljuk.

A Zöld Sziget pályázat segítségével a legrosszabb állapotban levő tujasornak a cseréjére került sor, mint egy 32 folyóméteren, több részletben, több helyszínen.

Az új növények a környezeti hatásoknak jobban ellenállnak, és az Önkormányzat által támogatott növények listáján is szerepelnek. A babérmeggyből kb. 60-80 cm magas egyedeket ültetett a vállalkozó, két darabot folyóméterenként (*Prunus Laurocerasus 'Novita'*). A beteg, elszáradt tuják elszállítása után, a talaj részlegesen ki lett cserélve, indító tápanyagot kapott és a folyamatosan öntöztetéséről is gondoskodik a Társasház.

A zöldhulladékot a kivitelező megfelelő módon elszállította.

Az új babérmeggy ültetvény a közterületről jól látható – hiszen a kerítés belső oldalára lett ültetve – így nem csak a Társasház tulajdonosaink okoz örömet, hanem minden arra járó élvezheti a látványt.

Az eredeti tervek szerint a megvalósítás teljes összege 471.656 Ft volt, amelyből 150.000 Ft támogatást kért a Társasház. Az utólagos elszámolás szerint a teljes összeg 422.656 Ft volt, amelyből az Önkormányzat által támogatott babérmeggy növények ára 150.368 Ft volt.

A megvalósulás tényéről, és az ahhoz kapott Újbudai Önkormányzati támogatásról a tulajdonosokat tájékoztattuk a munka elkezdése előtt hírlevélben, egy, azóta megtartott közgyűlésen szóban, továbbá a munka befejezése után a lépcsőházakban elhelyezett hirdetőtáblán.

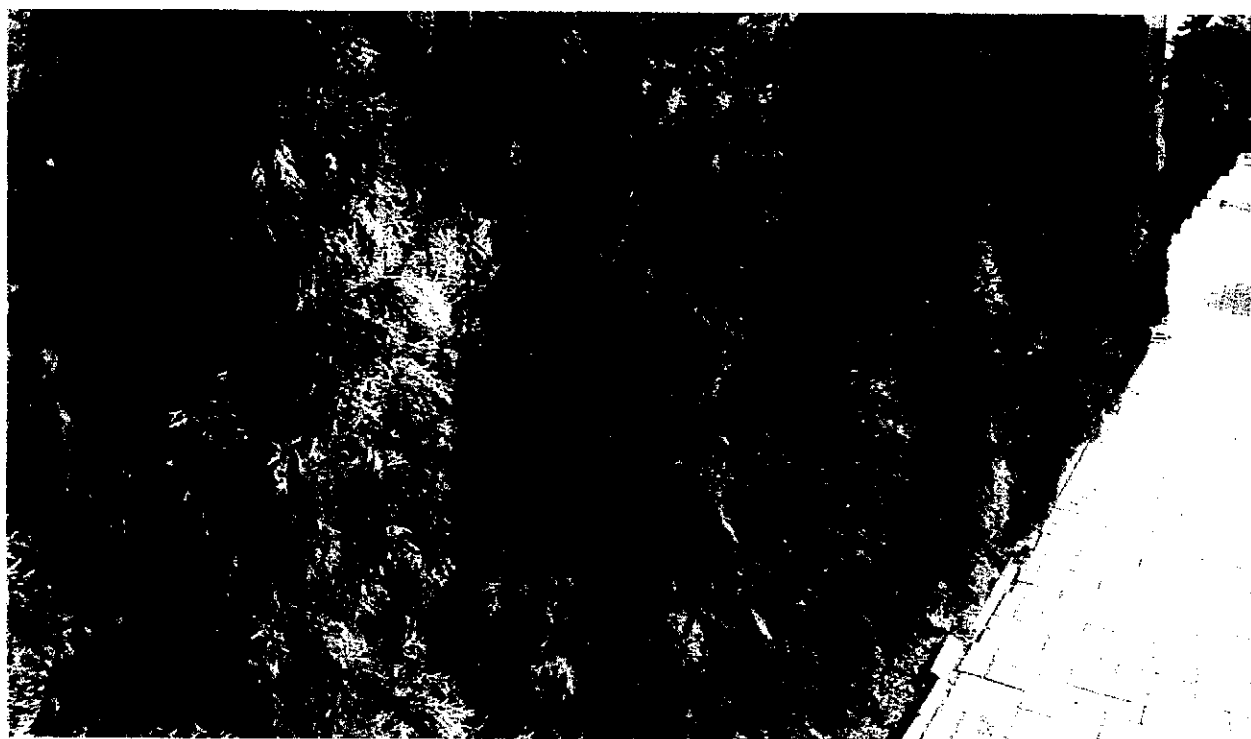
A Társasház ezúton is megköszöni az Önkormányzatnak a munkához nyújtott Zöld Sziget pályázat keretében nyújtott támogatást, és lehetőség esetén a következő években is örömmel veszünk részt hasonló pályázatokon.

Budapest, 2018. november 06.



~

Felújítás előtti állapot



2

Felújítás után állapot




h





## Számla

1/1. példány

 <p>Plantart Dísznövénykereskedelmi és Szolgáltató Kft. 2045 Törökballint, Törbágy u. 14/a Unicredit Bank: 10900028-00000002-34500187 Adószám: 10629428-2-13 MgSzH Központ 258901/DN EK minőség HU</p>		<p>Sasad Resort II. Társasház</p> <p>1112 Budapest Rupphegyi út 6. ✓</p>		
Fizetés módja <b>Átutalás</b>	Teljesítés ideje <b>2018.10.10</b>	Számla kelte <b>2018.10.10</b>	Fizetési határidő <b>2018.10.18</b>	Számlasorszám <b>S02760/18-V</b>

Vevő

Egyéb adatok: Száll.mód: Kiszállítás  
Ügyintéző: Petrik Dorottya  
Postázási cím: 1400 Budapest Pf. 66.  
Projekt sorszám: 00066/18-KP  
Projektnév: Növénypótlások pályázat szerint

Cikk, szolgáltatás, megnevezés	SZJ / KN / VTSZ	Mennyiség	Nettó egységár Listaár	Eng.	ÁFA	Nettó érték Bruttó érték
B" épületnél található 32 fm-en rossz állapotú, erősen fertőzött tuja cseréje babérmeggyre. Olasz import babérmeggy kb. 60-80cm magas, 2db/m2. ✓		64,0 db	1 850		27 % 31 968	118 400 Ft 150 368 Ft
Talajjavítás és tápanyag-utánpótlás		1,0 db	104 164		27 % 28 124	104 164 Ft 132 288 Ft
Zöldhulladék elszállítása		1,0 db	110 236		27 % 29 764	110 236 Ft 140 000 Ft
27 %-os ÁFA					89 856	332 800 Ft

ÁFA nélküli összesen: 332 800,00 Ft  
ÁFA összesen: 89 856,00 Ft  
Számleérték összesen: 422 656,00 Ft

**Fizetendő: 422 656,00 Ft**  
azaz: Négyszázhuszonezre-hatszázötvenhat Ft

A számlához kapcsolódó rendelések/ajánlatok : 001829/18-VR / 000656/18-VA (hiv.: 00066/18-KP)

Elszámoltam a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata  
XXII-72-10/2018 sz. támogatási szerződéséhez 150.000.- Ft  
összegben. ✓

KÖNYVELVE

IKTATÓSZÁM.....	239023
Érk.: 2018 OKT 10.	
ENGEDÉLYEZÉS.....	10.16

A bizonylat megfelel a vonatkozó jogszabályi előírásoknak.

A

## Támogatási szerződés

amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata**

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 157357462-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

képviseli: **dr. Hoffmann Tamás** polgármester,

mint támogatást nyújtó, a továbbiakban: *Támogató*,

másfelől

**Sasad Resort II TÁRSASHÁZ**

Székhely: 1112 Budapest, Rupphegyi út 6.

Cégjegyzékszám:

Adószám: 20044507-1-43

képviseli: **Szelei Sándor**

mint Támogatott, a továbbiakban *Támogatott*

között az alábbiak szerint:

Szakmai teljesítést és a kifizetés jogosságát igazolom, 150.000,- Ft kifizethető.

Bp., 2018. hó 11. nap 13.

alíráás

1. Támogató a **XXII-72-5/2018.** számon iktatott pályázat alapján, a **XXII-72-10/2018.** számú döntésével támogatást nyújt Támogatott részére.

2. Támogató által meghirdetett pályázati felhívásban és a Támogatott által benyújtott pályázatban/igénylésben foglaltak jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képezik.

3. A támogatás kizárólag az alábbi célra fordítható:

**A Zöld sziget pályázatban megfogalmazott célok kivitelezéséhez szükséges eszközök beszerzésére.**

A támogatási összeg az alábbi költségekre/kiadásokra használható fel:

**Növények beszerzése.**

A támogatott cél megvalósításának helye: **1112 Budapest, Rupphegyi út 6.**

A támogatással megvalósuló cél időtartama **2018. március 5. napjától 201<sup>8</sup> október 31.** napjáig tart.

Egyebek:

A támogatás összegét Támogatott a fentiekben meghatározott céltól eltérően nem használhatja fel. Ezzel összefüggésben sem fordítható a támogatás összege adóhatóság felé fizetendő ÁFA, illeték, vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

Támogatott kijelenti, hogy

- 60 (hatvan) napon túl lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám-, valamint TB- és egyéb járulék tartozása) nincs,
- csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt nem áll.

A

Nem fizethető ki a támogatás, vagy a megítélt támogatás kifizetését fel kell függeszteni, ha a Támogatott egy korábbi támogatással összefüggésben benyújtott lejárt határidejű elszámolása még nem került elfogadásra, vagy elszámolási-, vagy visszafizetési késedelemben van.

Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.

4. Támogató a 3. pontban rögzített cél megvalósítására **150.000,- Ft**, azaz **százötvenezer** forint vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére.

5. A kifizetés pénzáttalással a Támogatott **12001008-01240162-00100003** számú **Raiffeisen Bank Zrt.** pénzügyintézetnél vezetett számlájára, az ellenőrzést és az elszámolás elfogadását követően, az elfogadott összegben utólagosan történik.

6. A támogatás felhasználásának, elszámolásának és ellenőrzésének szabályait Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Képviselő-testületének pénzeszközök átadásának, átvételének rendjéről szóló 25/2016. (XI.22.) önkormányzati rendelete, valamint jelen szerződés tartalmazza.

#### 7. A támogatás felhasználása

7.1 Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni és nyilvántartani, arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.

7.2 Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással legkésőbb **2018. november 9-ig** Támogatónak elszámol (Támogatási szerződés 2. melléklete).

#### 8. Az elszámolás rendje:

8.1 A Támogatott a támogatás felhasználásáról az alábbiak szerint köteles írásban elszámolni. Az elszámolásnak tartalmaznia kell:

- a) a támogatási elszámoló lapot (Támogatási szerződés 2. számú melléklete)
- b) a kitűzött célok megvalósulását bemutató szöveges szakmai beszámolót,
- c) a támogatás felhasználását igazoló számláknak és az egyéb számviteli bizonylatoknak a másolatát,
- d) a támogatási cél érdekében kötött szerződések/megrendelések másolatát,
- e) valamint a kifizetésekről szóló bankkivonatokat és kiadási pénztárbizonylatokat.

8.2 Az elszámolás minden egyes lapját (elszámoló lap, szöveges beszámoló, számlák másolatai, stb.) a Támogatottnak eredeti aláírásával szignálnia kell. Az elektronikus feldolgozás biztosítása érdekében az elszámolás minden oldalát egyoldalasan, A/4-es álló formátumban kell benyújtani.

8.3 Az elszámoló lap minden pontját olvashatóan, géppel vagy kézi formában nyomtatott betűkkel pontosan kell kitölteni. A Támogatottnak aláírásával igazolnia kell, hogy az elszámolásban foglaltak a valóságnak megfelelőek.

8.4 Minden esetben csatolni kell az elszámoló lapon feltüntetett költségeket megalapozó számlák másolatait, melyeket jól láthatóan, 1-től kezdődően sorszámmal kell ellátni és az elszámoló lapon ezekkel a sorszámokkal kell szerepeltetni. Az elszámoláshoz a Támogatott

R

nevére, címére szóló, a hatályos ÁFA törvényben meghatározott formai és tartalmi követelmények szerinti, a támogatási célnak megfelelő tartalmú, olvasható számlamásolatokat kell csatolni.

**8.5** Az elszámoláshoz benyújtott számlák teljesítési dátuma a 3. pontban feltüntetett megvalósulási időszakra eshetnek.

**8.6** Nem magyar nyelvű számla esetében a számla teljes tartalmát le kell fordítani, a forint összeg számítása – melyet a számlán fel kell tüntetni – a felhasználás napján érvényes (melyet be kell csatolni) MNB hivatalos devizaárfolyamon történhet.

**8.7** Az eredeti számlán a Támogatottnak fel kell tüntetni (másolást megelőzően) bélyegzővel vagy olvasható ráírással: „Elszámolva a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata .....sz. támogatási szerződése terhére .....Ft összegben”.

**8.8** A támogatási cél megvalósulásáról szóló szöveges beszámolóban be kell mutatni, hogyan valósult meg az előzetes program- és költségtervezet. Ha egy számla tartalmából egyértelműen nem állapítható meg a támogatás cél szerinti felhasználása, a kifizetés indokoltságát a szöveges beszámolóban fel kell tüntetni.

**8.9** Amennyiben a Támogatott (a támogatási összeg kifizetése előtti nyilatkozata szerint) a támogatással kapcsolatosan ÁFA levonásra jogosult, a támogatás terhére csak az elszámoláshoz benyújtott számlák ÁFA nélküli összegét (nettó összegét) számolhatja el. Amennyiben a Támogatott nem jogosult ÁFA levonásra, úgy lehetősége van a számlák bruttó – azaz az ÁFA összegét is tartalmazó – összegének elszámolására.

**9.** A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.

**10.** A támogatás a mindenkor hatályos vonatkozó jogszabályok, de különösen a közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.

**11.** Támogató jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt célt ellenőrizni, ennek során Támogatottól az ellenőrzéshez szükséges adatokat, bizonylatokat bekérni, illetve a felhasználónál előre írásban egyeztetett időpontban és módon helyszíni ellenőrzést tartani.

**12.** Felek jogosultak jelen megállapodást 1 (egy) hónapos felmondási idővel megszüntetni (rendes felmondás). A felmondás csak írásban érvényes.

**13.** Támogatott súlyos szerződésszegése esetén Támogató jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás). Ebben az esetben a Támogatott köteles a támogatás teljes összegét (az átutalás napjától számított, Ptk. 6:48. §-ában meghatározott késedelmi kamattal növelten) Támogató bankszámlájára, a felmondást követően haladéktalanul visszafizetni. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen a támogatás összegének e szerződésben foglaltaktól eltérő felhasználása, a vállalt feladatok ellátásának azonnali, és indokolatlan megszüntetése, valótlan adatok, tények, körülmények közlése, az elszámolási kötelezettség megszegése, az ellenőrzés akadályoztatása, a jogszabályok, szakmai követelmények, nyilvántartási kötelezettségek, valamint - ismételt felszólítást követően - a szerződés szerinti tájékoztatási kötelezettségek elmulasztása. Támogatott szerződésszegése esetén legfeljebb öt évre kizárható az Önkormányzat által biztosított támogatási lehetőségekből.

14. Támogatott jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy
- az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, jelen megállapodást, és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat;
  - Támogató a támogatás jelen megállapodásban foglalt közérdekű adatait (Támogatott neve, támogatás célja, összege, a Támogatott program időpontja, helyszíne) nyilvánosságra hozza ([www.ujbuda.hu](http://www.ujbuda.hu));
  - Támogató a jelen szerződéssel kapcsolatosan a közérdekű adatokra vonatkozó tájékoztatási és közzétételi kötelezettségének köteles eleget tenni.

15. Egyéb kikötések

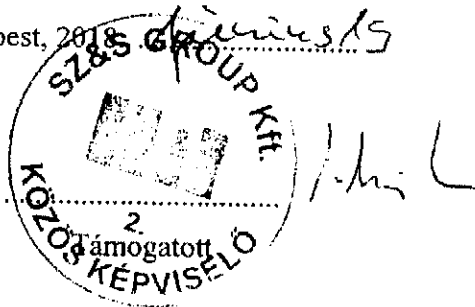
15.1 Támogatási cél kormányzati funkciója: Komplex környezetvédelmi programok megvalósítása: 056010.

16. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni. Jogvita esetén a szerződő felek a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

17. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.

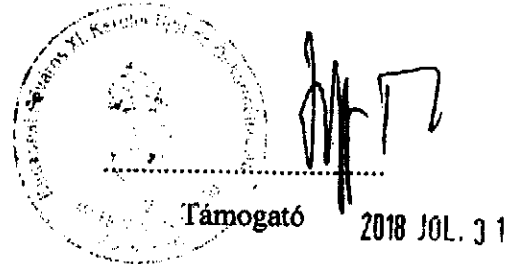
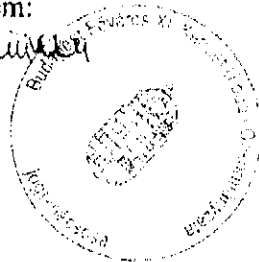
18. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2018. július 3.



Ellenjegyzem:

2018 JÚL 23.



Pénzügyileg ellenjegyzem:

2018 JÚL 26.

R

SLU